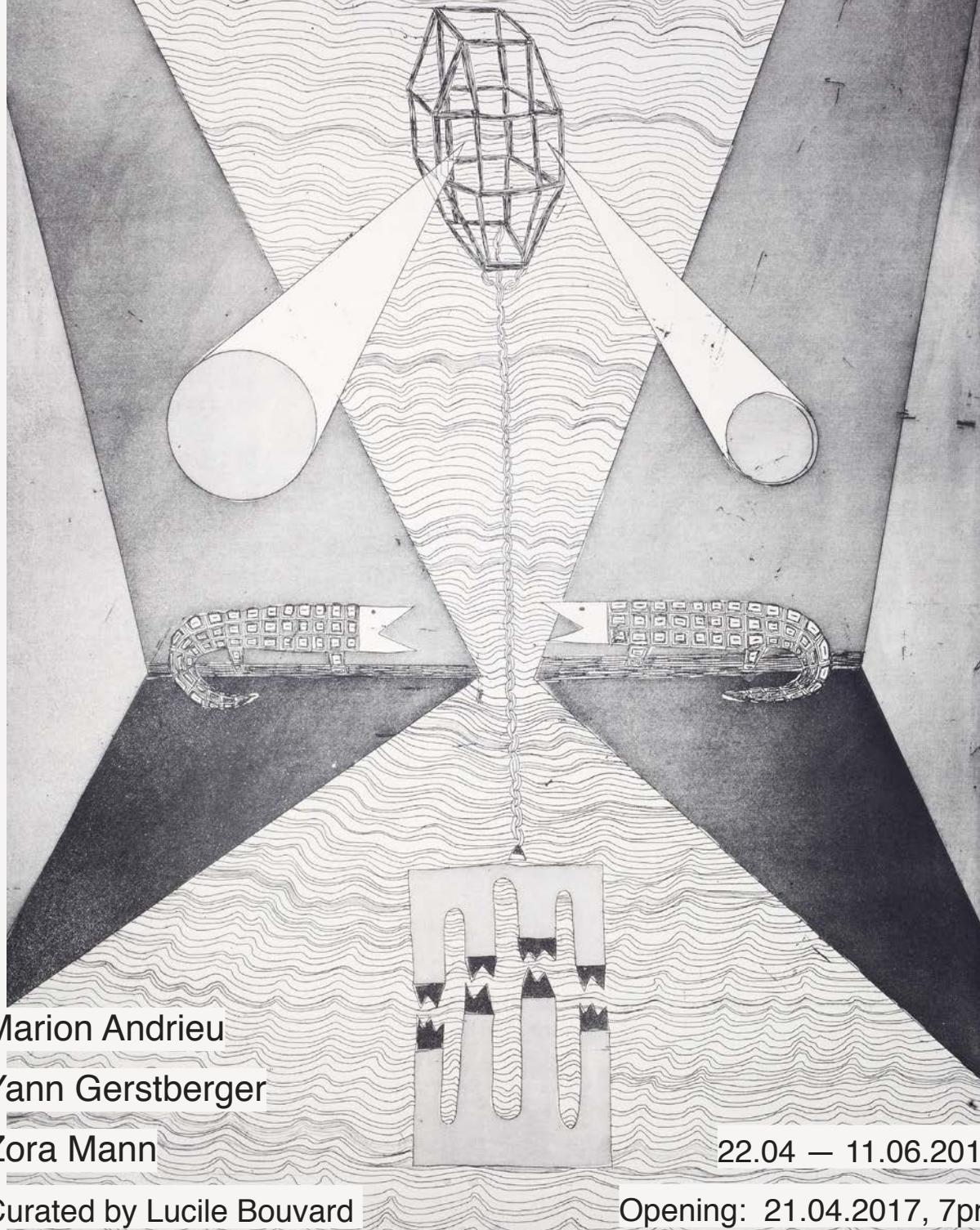


//interf~~A~~ce(s)//

Tales of Babel



HaL

Haus am Lützowplatz - Studio Galerie - Lützowpl. 9, 10785 Berlin
www.hal-berlin.de - office@hal-berlin - T: 030 261 38 05

/ interf Δ ce(s) /

Tales of Babel

Marion Andrieu, Yann Gerstberger, Zora Mann

Curated by Lucile Bouvard

22.04 — 11.06.2017

Opening: April 21, 2017, 7pm

Guided tour: April 30, 2017, 4pm

Man passes there through forests of symbols,
Which observe him with a familiar gaze.

Correspondences, *Flowers of Evil*, Charles Baudelaire

The exhibition / interf Δ ce(s) / *Tales of Babel* springs from the desire to bring together the works of Marion Andrieu, Yann Gerstberger and Zora Mann. Specifically tailored to their practices, the exhibition explores the associations between the works, where they share common ground and how they contrast one another, and touches on the ways in which they echo current societal issues.

The artists utilize a vast number of signs and references in their works, which they juxtapose and combine with no apparent hierarchy. Be it graphic or sculptural details, these elements are reduced to acting as silent signifiers. They are brought to the same level, flattened in a way that reflects “our current relationship with cultural productions”¹, in which the use of the Internet and digital devices has become widespread. As the contact point of these disparate elements, the works operate as interfaces.

In Zora Mann’s paintings and engravings, signs are brought to the limits of abstraction. Chosen by the artist for the atmosphere they evoke rather than for their signification, they create hallucinatory and obsessive scenarios. In Yann Gerstberger’s pieces, signs intermix within psychedelic compositions. Marion Andrieu’s works directly refer to the notions of interface and “flattened reality”. They fuse references from various horizons into sculptures that evoke cult objects or religious items.

These three artists are part of a generation for which the interlinking of art and ethnology, as well as the perspectives opened by exhibitions such as *Magiciens de la terre* (1989), have long been established. Sharing a fondness for cultural crossing, they do not hesitate to search for inspiration in artefacts from foreign cultures or ancient societies. Rather than aiming at a sterilized or technological aesthetic, they play with anachronisms and connect distinctive aspects of our post-digital age—its consumption, mass production and dot.com frenzy—with those of traditional cultures. The totems, shields and vases that appear in their works are endowed with ritual aspects and direct the exhibition towards a world populated with magical beliefs.

Even though the signs and shapes, the artists refer to, reveal a fascination folk art and diversity, this “hybridazation” is maybe to be resituated as a manifestation of a globalized world, in which circulation and appropriation have become the rule. Besides, their works question the occidental gaze on non-Western cultures that have long been associated to exotic stereotyped visions.

1. Francois Aubart, “Yann Gerstberger,” 2012, <http://art-o-rama.fr/en/188/artists/146/yann-gerstberger>.

/ interf Δ ce(s) /

Tales of Babel

Marion Andrieu, Yann Gerstberger, Zora Mann

kuratiert von Lucile Bouvard

22.04 — 11.06.2017

Eröffnung: 21. April 2017, 19 Uhr

Kuratorenführung: 30. April 2017, 16 Uhr

Dort geht der mensch durch einen wald von zeichen
Die mit vertrauten blicken ihn beschaun.
Einklänge, *Die Blumen des Bösen*, Charles Baudelaire

Die Ausstellung / interf Δ ce(s) / Tales of Babel entstand aus dem Wunsch heraus, Werke von Marion Andrieu, Yann Gerstberger und Zora Mann zusammenzubringen. Sie ist eigens auf ihre künstlerische Praxis zugeschnitten und erforscht die Bezüge der Werke zueinander, ihre Gemeinsamkeiten und ihre Unterschiede. Auch befasst sie sich mit der Frage, inwiefern sich aktuelle gesellschaftliche Fragestellungen darin wiederfinden lassen.

Die Künstler versammeln in ihren Arbeiten eine Vielzahl an Zeichen und Bezügen, die sie ohne jede offensichtliche Hierarchie einander gegenüberstellen und miteinander kombinieren. Ganz gleich, ob es sich um grafische oder skulpturale Details handelt, sind all diese Elemente darauf reduziert, als stumme Signifikanten zu dienen. Sie werden auf eine gleichwertige Ebene gestellt und so verflacht, dass sie „unsere aktuelle Beziehung zur Kulturproduktion“¹ wiedergeben, in der die Verwendung von Internet und digitalen Geräten inzwischen weit verbreitet ist. Die einzelnen Arbeiten funktionieren wie eine Schnittstelle, da sie diese verschiedenen Elemente miteinander verbinden.

In den Gemälden und Gravuren von Zora Mann weisen die Zeichen einen hohen Abstraktionsgrad auf. Die Künstlerin wählt sie hauptsächlich aufgrund der Atmosphäre aus, die sie heraufbeschwören, und weniger ihrer Bedeutung wegen. Sie schaffen sinnestäuschende und obsessive Szenarien. Bei den Werken von Yann Gerstberger vermischen sich die Zeichen in psychedelischen Kompositionen. Marion Andrieus Arbeiten beziehen sich unmittelbar auf die Idee der Schnittstelle und der „verflachten Realität (*flattened reality*)“. In ihren Skulpturen verschmelzen Bezüge aus verschiedenen Gebieten miteinander und erinnern an kultische oder religiöse Gegenstände.

Alle drei Künstler gehören einer Generation an, in der die Verzahnung von Kunst und Ethnologie als auch andere Sichtweisen, die globale Ausstellungen wie *Magiciens de la terre* (1989) eröffnet haben, längst etabliert ist. Sie teilen ihren Hang zur kulturellen Grenzüberschreitung und zögern nicht, ihre Inspiration aus Artefakten fremder Kulturen oder Urvölker als auch aus der Volkskunst zu ziehen. Statt auf eine sterile oder technoidre Ästhetik abzuzielen, spielen sie mit Anachronismen und verbinden daher charakteristische Aspekte unseres postdigitalen Zeitalters – den Konsum, die Massenproduktion und den dot.com-Rausch – mit Merkmalen nicht-westlicher, traditioneller Kulturen. Die in ihren Arbeiten auftauchenden Totems, Schilde und Vasen sind Träger ritueller Komponenten und führen die Ausstellung damit in eine von magischen Glaubensvorstellungen belebte Welt.

1. Francois Aubart, „Yann Gerstberger“, 2012, <http://art-o-rama.fr/en/188/artists/146/yann-gerstberger>.

CURATOR PRESENTATION

Lucile Bouvard (*1984 in Blois, France; lives and works in Berlin) was trained as an artist at art school Erban in Nantes, France and as a curator at Le Magasin in Grenoble, France.

She has written texts for institutions such as Frac des Pays de la Loire (France) and Domaine Départemental de Chamarande (France). As an author, she has written reviews and co-edited special features for the magazines 02 and Berlin Art Link.

In 2014, she has co-curated the exhibition *Schwarze Sauberei* at Tête (Berlin) and more recently an archive of surrealistic films for the show *Kollision. Im Labyrinth der unheimlichen Zufälle* (curated by Conny Becker und Marie-José Ourilane), Kunstraum Kreuzberg, Bethanien, Berlin, 2016.







Marion Andrieu
Chakra tower, 2017
Ceramic, MDF, plywood
38,2 x 11 cm
Courtesy of the artist



Yann Gerstberger

Orgasmo de Bebé, 2014

Cotton, linoleum, neoprene glue, natural & chemical pigments (cochineal carmine)

290 x 240 cm

Courtesy Sorry We're Closed, Brussels





from left to right:

Marion Andrieu
Black Dionysus, 2016
Ceramic, MDF
45,5 x 27 x 27 cm
Courtesy of the artist

Zora Mann
Good governance, 2013
etching on paper
70 x 50 cm
Edition of 8
Courtesy the artist & ChertLüdde, Berlin

Oliver, 2016
Acrylic on wood
127 x 40 x 8 cm
Courtesy the artist & ChertLüdde, Berlin



Marion Andrieu
Urmenschen, 2017
Plexiglass, ceramic, MDF
dimensions variable
Courtesy of the artist





from left to right:

Zora Mann
Tanja, 2016
Acrylic on wood
150 x 55 x 6 cm

Good governance, 2013
etching on paper
70 x 50 cm
Edition of 8

Oliver, 2016
Acrylic on wood
127 x 40 x 8 cm

all works:
Courtesy the artist & ChertLüdde, Berlin





Marion Andrieu
Esoteric shop, 2017
Plexiglass, MDF, plywood
dimensions variable
Courtesy of the artist





from left to right:

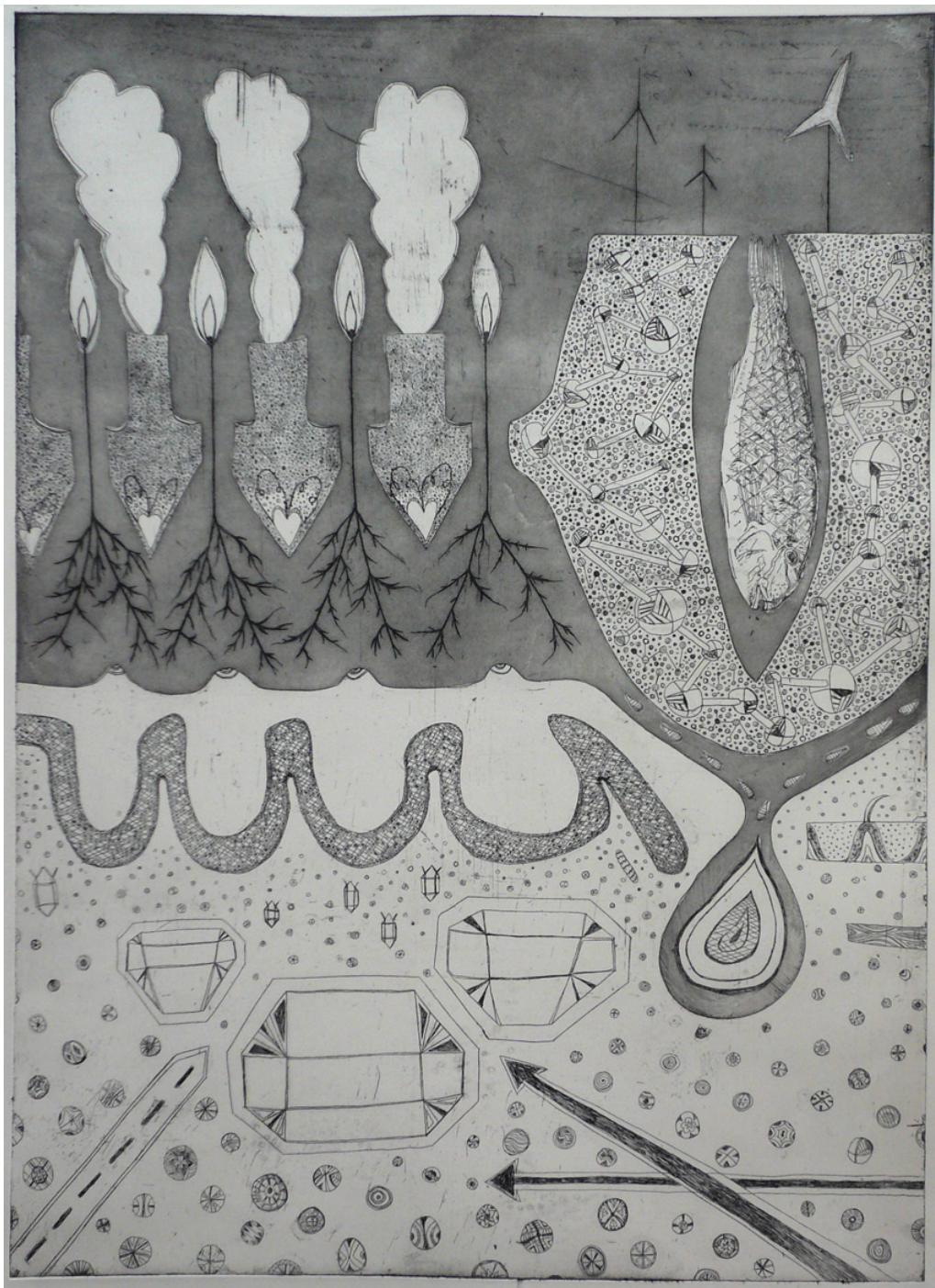
Zora Mann
Tanja, 2016
Acrylic on wood
150 x 55 x 6 cm

Shield 5, 2014
Acrylic on wood
ø 100 cm

Shield 7 (Pregnant Teardrop), 2015
Acrylic on wood
60 x 40 cm

Shield 2, 2013
oil on wood
120 x 20 cm

all works:
Courtesy the artist & ChertLüdde, Berlin



Zora Mann
Seeds of hope, 2013
etching on paper
70 x 50 cm
Edition of 8
Courtesy the artist & ChertLüdde, Berlin



Artists presentation

MARION ANDRIEU

Marion Andrieu has developed a body of work that gathers several sets of sculptures which are organized according to a specific taxonomy and presented within installations. Most of her series of objects draw inspiration from previous works, creating mise-en-abymes of signs and forms. *Interface Objects*, to which both series presented in the exhibition belong, introduces the notion of “flattened reality,” which the artist describes as the threshold between image and three-dimensionality.

The series *Esoteric Shop* consists of a catalogue of sculptures of diverse sizes made out of layers of colored MDF wood or ceramic. These sculptures are reminiscent of domestic objects and architectural elements, and possess a variable number of replicas. The inspiration for the series stems from Brazilian “esoteric shops,” where a wide variety of religious items are sold ranging from Virgin Mary statuettes to Umbanda talismans. The artist was fascinated by the contradiction embodied in these objects that are at once carriers of a magical power and yet mass produced, and which triggered an exploration in the serial potential of her own sculptures.

Based on a similar principle of collection and variation, *Gods and Idols* is a series of small statuettes. Inspired by the technical plan of a previous work, they play on resemblances with Ghanaian Akuaba idols. By intermingling this base pattern with various references and signifiers—such as St. Sebastian, Pinocchio, or a cactus motif—the artist pinpoints with a certain irony the symbolic values carried by these emblems that belong to our collective imagination. As the artist stresses: “The diversity of the references I use participate in this process of flattening, or creating a horizontal link between unrelated things [...], a bit like on the shelf of a Brazilian esoteric shop, where there is no difference between a statue of the Virgin Mary and the emblem of a football club.”

Marion Andrieu entwickelte eine Werkserie, die Gruppen von Skulpturen nach spezifischen taxonomischen Prinzipien klassifiziert und in Installationen präsentiert. Die größtenteils auf früheren Werken basierenden Objekte fügen sich zu Mise en abyme von Zeichen und Formen. Die beiden in der Ausstellung gezeigten Gruppen aus der Kategorie der *Interface Objects* führen den Begriff der „verflachten Wirklichkeit“ ein, der laut Andrieu die Schwelle zwischen Bild und Dreidimensionalität markiert.

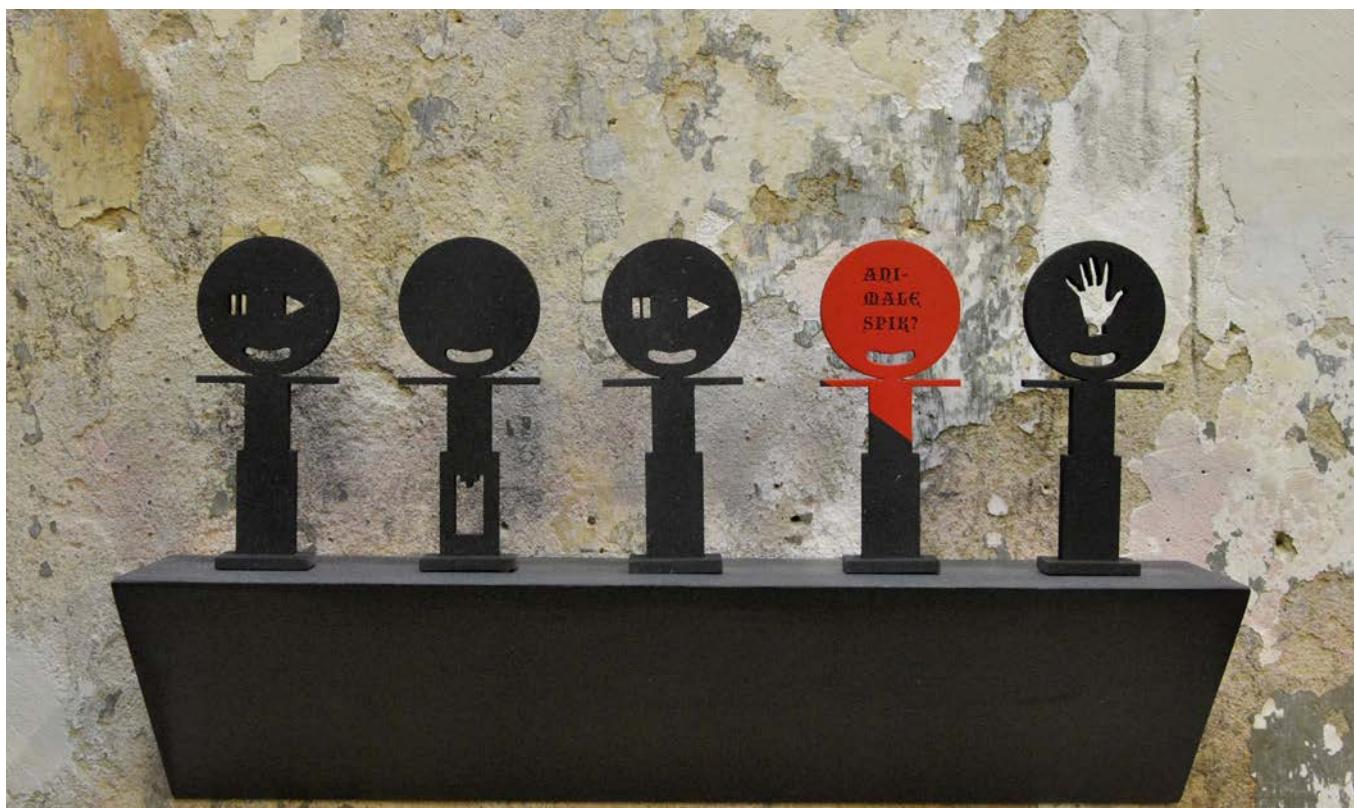
Die Serie *Esoteric Shop* versammelt ein Inventar von Skulpturen unterschiedlicher Größe, die aus Schichten gefärbter MDF- oder Keramikplatten gefertigt sind. Die Skulpturen erinnern an Haushaltsartikel oder Bauelemente und kommen in Kopien von variierender Stückzahl. Angeregt wurde die Kollektion von den Esoterikläden Brasiliens, wo Devotionalien aller Art zum Verkauf stehen, von Marienstatuetten bis zu Umbanda-Glücksbringern. Die Künstlerin war fasziniert von den inneren Widersprüchen dieser Artefakte – sie sollen über magische Kräfte verfügen, sind aber andererseits Massenprodukte – und nahm sie zum Anlass das serielle Potenzial ihrer eigenen Skulpturen zu erforschen.

Dasselbe Prinzip von Sammlung und Variation kommt in *Gods and Idols* zur Anwendung. Die Suite von Statuetten, inspiriert vom technischen Plan einer älteren Arbeit, spielt mit der Form der Akuaba-Fruchtbarkeitspuppen aus Ghana. Durch Kombination dieses Grundschemas mit diversen Verweisen und Signifikanten (hl. Sebastian, Pinocchio, Kaktus usw.) zeigt Andrieu nicht ohne Ironie den Symbolwert dieser Embleme auf, die unserer kollektiven Vorstellung angehören. Sie erläutert: „Die Vielfalt der von mir verwendeten Querverweise nimmt am Prozess der Verflachung teil oder knüpft horizontale Verbindungen zwischen unzusammenhängenden Dingen ... so wie in den Regalen eines brasilianischen Esoterikshops kein Unterschied zwischen einer Statue der Jungfrau Maria und dem Emblem eines Fußballvereins besteht.“

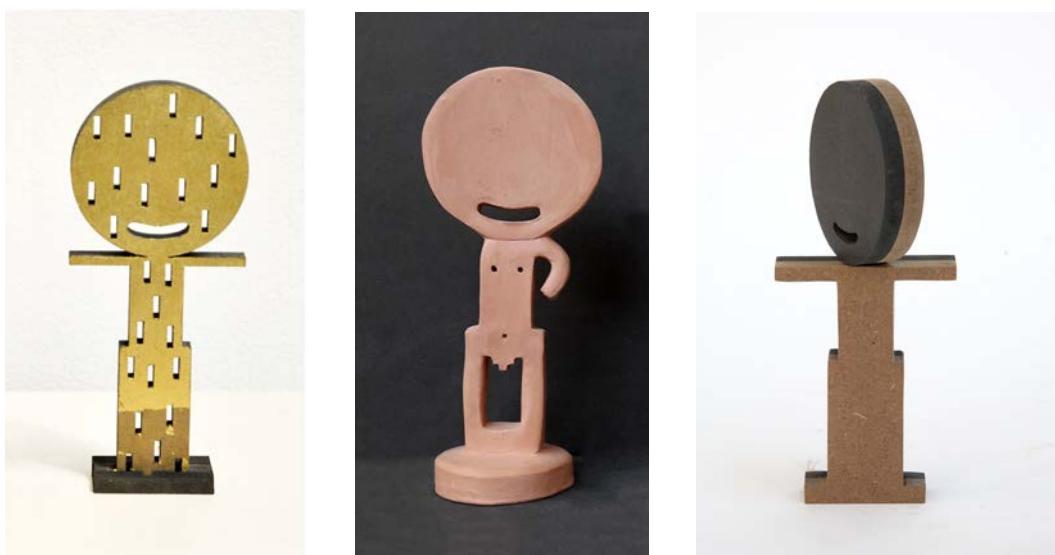
1. Interview with the artist, October 2015



Esoteric Shop, 2015
mass colored MDF
Courtesy of the artist



Animale Spik?, 2014
black MDF, acrylic / 24 x 54 x 13 cm
Courtesy of the artist



Gods and Idols, 2013-...
ceramic, MDF, wood, paint / extensible collection
Courtesy of the artist

Marion Andrieu

Born in Lyon, France in 1980

Lives and works in Berlin

Education

- 2010 DNSEP (MA) Beaux Art de Saint-Etienne (ESADSE), France
- 2007 DNAP (BA) Beaux Art de Saint-Etienne (ESADSE), France
- 2005 Superior Technician diploma in Art applied to Sculpture,
Llotja, Superior School of Art and Design, Barcelona, Spain

Solo Exhibitions

- 2016 *Color Chess XL*, Berlin-weekly, Berlin
- 2013 *SmartChess, Interface & gravity*, Supermarkt, Berlin
- 2011 *The black mamba project*, Hütten Palast, Berlin
- 2005 *Homemade*, Lab 27, Barcelona, Spain
- 2004 *En Destrucción*, laxinaA.R.T Gallery, Barcelona, Spain
Presentation of the movie "The monster of Babylon"

Group Exhibitions

- 2016 *A Simple Task*, Kreuzberg Pavillon, Berlin
- 2015 *The Pool Side of Town*, Kreuzberg Pavillon, Berlin
Die Lichtenberg Norm- A4 Quer, Zwitscher Machine, Berlin
- 2014 *Schwarze Sauberei*, Tête Gallery, Berlin
Aus dem Fundus der botanischen Semantik, Cruise & Callas, Berlin
- 2013 *L'artista contemporani us desitja*, laxinaA.R.T Gallery, Barcelona, Spain
- 2012 *Art & neuroscience: a new approach*, Ecke Gallery, Berlin
- 2011 *Snowball effect*, Kaleidoskop Gallery, Berlin
Werkshow 2011, Fabrik66, Berlin
- 2009 *Berlin Art Tower-Kunstmesse*, Kindl-Brauerei, Berlin
Neuköllner Hängung, Kindl-Brauerei, Berlin
- 2008 *Coéxister-Coécrire*, International Design Biennial-off, l'Atelier, Saint-Etienne, France
- 2007 *Cadavre exquis*, Arts du forez, Saint-Etienne, France
X / décimo aniversario, laxinaA.R.T Gallery, Barcelona, Spain
- 2003 *El Libro como objeto*, library Clarà, Barcelona, Spain
Tots els continents, El Diamante, Barcelona, Spain
(collaboration with the art collective « Divers »)

Performances

- 2007 *Orlan: le récit*, inaugural performance of the exhibition, M.A.M, Saint-Etienne, France
- 2002 *Mask*, Llotja Avinyo, Barcelona, Spain
Las sombras de la Xina, TPK Gallery, Barcelona, Spain

Video Works

- 2004 "The monster of Babylon", video installation
- 2003 "2003", video installation, (selected for the program: Talents, Andorra T.V.)

Selected Articles:

- 2016 Dirk Jericho: *Bildhauerin Marion Andrieu macht Schach zum interaktiven Kunstobjekt*, Berliner Woche, April 04, 2016
André Schultz: *Schach in Farbe und Würfeln*, <http://de.chessbase.com>, April 08, 2016
- 2014 Christiane Meixner: *Angestachelt*, Tagesspiegel, June 14, 2014, p. 31
Marion Andrieu, <http://tenwordsandoneshot.com>, June 16, 2014
- 2011 DHD, design hotel diffusion, issue N°31
- 2004 La Netro
El periódico
Ona Catalana (radio interview).
www.latelelatina.com (interview)

Yann Gerstberger

The sculptures of **Yann Gerstberger** bring together heterogeneous elements that include, among them, traditional artefacts as well as objects of mass consumption. Presented with no apparent hierarchy, these elements stem from modes of consumption and production that are distant from one another. The exotic, tropical, colorful, and totemic aspects of his works evoke multiple references ranging from Oceanic, African, and Pre-Columbian traditional cultures to Folk Art, surf, and urban culture. Gerstberger's use of objects from non-Western cultures is guided by the pull of his intuition and fascination towards them. However, he is also conscious of the complex debates and histories surrounding such a reference and appropriation today.

Proceeding by a process of assemblage and experimentation, the artist seems to make use of image mixing and copy/paste operations usually related to computing. He uses these practices in a gesture which pays homage to those of online amateurs, while the spontaneity of his working method echoes his own interest in cultural forms such as Naive and Outsider Art. He "applies a DIY motto, that asserts that you only need an instrument, and to know a few chord combinations, in order to make music. Nevertheless, Gerstberger doesn't apply this statement of autonomous production towards a tool, but instead to objects. It is rather his own 'imaginary museum,' belief, and relation to objects that the artist composes with the signs at his disposal. In so doing he seems to make a claim for an autonomy of signs in a world where customization has become a way of life."¹

In the same way as his sculptures, Gerstberger's tapestry works—such as *Orgasmo de Bebé* (2014), shown in the exhibition—consist of juxtapositions of multi-sourced elements collected from the Internet or from things he has personally seen. The compositions that result give rise to chaotic, surrealistic images, both entangled and fragmented, of which emerges a sort of global narrative.

Die Skulpturen von **Yann Gerstberger** vereinen heterogene Elemente, darunter sowohl traditionelle Artefakte als auch Objekte des Massenkonsums. Präsentiert ohne ersichtliche Hierarchie, sind sie von Modalitäten der Produktion und des Verbrauchs abgeleitet, die einander fremd und weit voneinander entfernt sind. Die farbenreichen, exotischen, tropischen und totemistischen Aspekte dieser Werke reflektieren ein breites Spektrum von Einflüssen von den traditionellen Kulturen Ozeaniens, Afrikas und des präkolumbischen Amerika über die Volkskunst bis zur Surf- und Stadt kultur. Gerstberger bedient sich Objekten nicht-westlicher Kulturen, geleitet durch den Einfluss seiner Intuition und seiner Faszination für diese. Der Künstler ist sich dennoch der komplexen Debatten und Fragen bewusst, die eine solche Bezugnahme und Aneignung in der heutigen Zeit unvermeidlich begleiten.

Gerstbergers experimenteller Assemblageprozess bringt Bildverarbeitungs- und Copy-and-Paste-Techniken zur Anwendung, wie wir sie vom Computer her kennen. Diese Geste verweist auf die Praxis von Online-Amateuren, während die spontane Arbeitsweise das Interesse des Künstlers an Kulturphänomenen wie der Naiven Kunst und der Art brut wiederspiegelt.

Gerstberger „ist ein Anhänger des Do-it-yourself-Prinzips, das besagt, dass du nicht mehr brauchst als ein Instrument und die Fähigkeit, ein paar Akkorde zu spielen, um Musik zu machen. Dieses Prinzip der eigenständigen Produktion wendet Gerstberger jedoch nicht auf Instrumente an, sondern auf Objekte. Aus den Zeichen, die ihn umgeben, schafft er sein eigenes ‚Museum‘, seine Überzeugungen und seine Beziehung zu den Objekten. Dadurch bekräftigt er die Autonomie der Zeichen in einer Welt, in der die Anpassung an individuelle Wünsche zur Norm geworden ist.“¹

Die Tapisserien Gerstbergers – man betrachte etwa *Orgasmo de Bebé* (2014) in dieser Ausstellung – vereinen wie seine Skulpturen Elemente aus divergenten Quellen, sei es aus dem Internet oder aus persönlichen Beobachtungen. Die daraus resultierenden Kompositionen evozieren chaotische, surrealistische Bilder, verwoben und fragmentiert, aus denen sich eine globale Erzählung entspint.

1. Francois Aubart, „Yann Gerstberger“, 2012, <http://art-o-rama.fr/en/188/artists/146/yann-gerstberger>.



Let It Go (C.F. microvestido blanco), 2014

Cotton, natural dyes (grana cochinilla) and synthetic dyes, solventfree glue, vinyl banner

290 x 240 cm

Courtesy Michael Jon & Alan, Miami



View of the exhibition *Stranger by Green*, 40m cube, Rennes, France, 2011



View of the exhibition *Deshoras*, Galerie Alain Gutharc, Paris, 2013

Yann Gerstberger

Born in Cagnes sur Mer, France in 1983

Lives and works in Mexico City

Education

2007 DNSEP (MA) Beaux Arts de Marseille, France

2005 DNAP (BA) Beaux Arts de Nantes, France

Solo Exhibitions

2017 *Travis*, Michael Jon & Alan, Miami, USA

2015 *Gravillons*, with Julien Goniche, Tonus, Paris, France

Arco Madrid, Solo Booth, Michael Jon Gallery, Madrid, Spain

2014 *Guerre du feu style*, Sorry We're Closed, Brussels, Belgium

Surfboard, Michael Jon Gallery, Miami, USA

Terremoto, Le Confort Moderne, Poitiers, France

Material Art Fair, Galerie Alain Gutharc, Mexico, Mexico

Snyggaste tjejer y tiramisu, Parallel Oaxaca, Oaxaca, Mexico

2013 *Deshoras*, Galerie Alain Gutharc, Paris, France

2011 *Stranger By Green*, 40 m3, Rennes, France

Group Exhibitions

2015 *Hotel Londres*, Dark Arts International, Mexico City, Mexico

Leiby, Michael Jon Gallery, Detroit, USA

Unknown Ceilings, Dark Arts International, Mexico City, Mexico

Surrealism Goes Bananas, Sorry We're Closed, Brussels, Belgium

To Blow Smoke in Order to Heal, Baronian, Brussels, Belgium

Greased, with Nico Colon & Oa4s, Dark Arts International, The Breeder, Athens, Greece

Sometimes you just have to pee in the sink, Ltd Los Angeles, Los Angeles, USA

Les récits de l'insu, Centre d'Art Albert Chanot, Clamart, France

2014 *Fitzcarraldo*, Yautepec, Mexico City, Mexico

Anti-Narcisse, curated by Elfi Turpin, CRAC Alsace, France

2013 *Decorum, Tapis et tapisseries d'artistes*, curated by : Anne Dressen, MAM, Paris, France

L'Ile de Montmajour, curated by Christian Lacroix, Abbaye de Montmajour, Arles, France

Art-o-rama, artiste invité, Friche Belle de Mai, Marseille, France

2012 *Sphères*, Dar al-Ma'mu'n Maroc et Galerie Continua, Le Moulin, Boissy-le-Chatel, France

Art-o-rama, Show Room, Friche Belle de Mai, Marseille, France

Rencontres n°39, La Vigie, Nîmes, France

Year, Komplot, Brussels, Belgium

2011 *Nul Ptyx*, Cité des Arts, Paris, France

Au fil de la bave, Galerie Alain Gutharc, Paris, France

2010 *Stairstep*, Armandat, Barjols, France

Coulis de framboises, Palais de Tokyo, Paris, France

Salon de Montrouge, La Fabrique, Montrouge , France

2009 *Plus réel que l'herbe — low profile and high resolution*, Zoo Galerie, Nantes, France

La mécanique des mécanismes : zone violette, Galerie Polysémie, Marseille, France

Parking Lot Dahlias, Chateau de Servières, Marseille, France

Luke Dowd et Yann Gerstberger, Le Commissariat, Paris, France

Gpu 4, Galerie des Grands Bains Douches, Marseille, France

2008 *Feel the Disc-Jockey Swallow My Adventure*, with Jack&Bill, Galerie RLBQ, Marseille, France

Pekarnanana, with Fouad Bouchoucha, La Vitrine, Maribor, France

- 2007 *Corpus Mobile*, La Friche Belle de Mai, Marseille, France
L'Oeil du Tigre, with Sandro Della Noce, Histoire de l'Oeil, Marseille, France
Pinède Légende, La Compagnie, Marseille, France
Imbéciles Habitants, with Sandro Della Noce Domaine de Kermingham, Concarneau, France
- 2006 *Sculptocratie*, Galerie RLBQ / Galerie District, Marseille, France
- 2005 *Beau Trait Fatal*, Ecole des Beaux-arts, Nantes, France

Catalogues — Publications

- 2013 *Zicatela Ding*, a project by Yann Gerstberger, éditions P., Marseilles, France

Selected Articles

- 2014 Brian Prugh: *Yann Gerstberger, SURFBOARD*, miamirail.org, Winter 2014
Deborah Delmar: *Material Art Fair*, bpigs.com, February 2014
- 2013 Mara Hoberman: *Another Look at the Loom - Tapestry Art Makes Comeback in Paris*, New York Times, November 2013
Laetitia Paviani: *Yann Gerstberger - Larrache, Bordel et dates*, Le Quotidien de l'Art, 2013
David Evrard: *Regarder Slacker*, DITS n°18, Summer 2013
Damien Saussset: *Montmajour, l'île au trésor de Christian Lacroix*, Le Quotidien de l'Art, 2013
Gérard Martin, *A fleur de peau et de maille*, Cote magazine, July-August 2013
Pedro Morais: *Petit format*, Les Inrockuptibles, July 2013
Pedro Morais: *Pourquoi faire tapisserie?*, Les Inrockuptibles, April 2013
- 2012 Cathryn Drake: *Double Vision*, Artforum.com, April 2012
Maxime Thieffine: *Best Of 2011-Expos*, maximememoirerevive.blogspot.com, Jan. 2012
- 2011 Julie Portier: *LOST*, Zéro Deux magazine, December 2011
- 2010 Jill Gasparina, Salon de Montrouge 2010 catalogue, May 2010
- 2008 Celine Chazalviel: *The Spy Who Came In From The Cold*, www.zerodeux.fr, December 2008
Dorothée Dupuis: *The Modern Things*, dorotheedupuis.blogspot.com, June 2008
- 2007 Pedro Morais: *Corpus Mobile*, whitecaveblogspot.com, December 2007
- 2006 Pedro Morais, *Le coup d'état des formes*, Ventilo, July 2006

Zora Mann

The paintings, etchings, and watercolors of **Zora Mann** juxtapose simple forms that stem from existing objects, and that can be interpreted as symbols. Although the elements she stages often remain recognizable, she pushes them to the limits of abstraction, and by so doing playfully introduces a doubt as to their potential meaning. Spirals, snakes, fruits, and body parts evolve into geometrical hieroglyphs and cross with repetitive structures, obsessive motifs, or entangled perspectives. Once combined, these elements engender hallucinatory scenarios and endow the works with a dream-like atmosphere. As a result, an overwhelming feeling of saturation emerges. The compositions, even when consisting of nearly monochromatic arrangements, always seem impregnated with a sense of density, like a screen that is impossible to pierce.

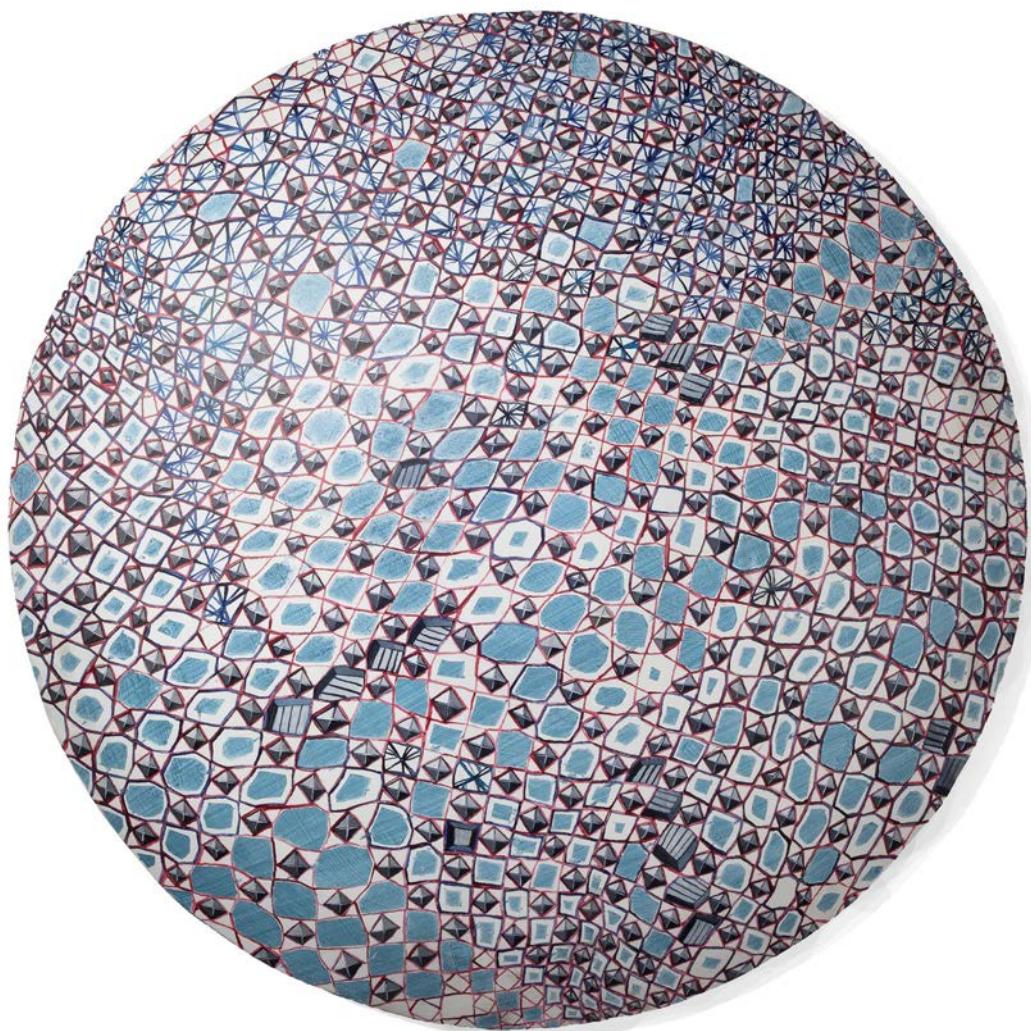
The aesthetic of Mann's work carries visible influences of Naive Art, tribal art, and African decorations. For the artist, whose parents were born in East Africa, these references come as a natural source of inspiration and reinforce the autobiographical character of her work. The reference to tribal art also introduces a strong allusion to ritual tradition and ceremonial use while also addressing the issue of Western perceptions of ornamental creations, and challenge what is commonly described as decorative art.

In the shields series, presented in the exhibition, the artist transposes the motifs and recurring elements of her compositions onto shield-like tridimensional objects. Halfway between paintings and sculptures, the works are displayed throughout the final room of the exhibition in a way that emphasizes their uncanny nature. Their abstract and ornament-like patterns are imbued with a strong mystical aspect and seem to merge with the object by reinforcing its protective qualities. Through their implicit use, they summon the physical presence of the body and act as personified, unanimated beings.

Die Gemälde, Radierungen und Aquarelle von **Zora Mann** kombinieren einfache Formen, die auf realen Objekten basieren und als Symbole interpretiert werden können. Obwohl die solcherart inszenierten Elemente erkennbar bleiben, treibt Mann sie bis hart an die Grenze der Abstraktion und bringt dadurch Zweifel an ihren möglichen Bedeutungen ins Spiel. Spiralen, Schlangen, Früchte und Körperteile formieren sich zu geometrischen Hieroglyphen, die mit seriellen Strukturen, zwanghaften Motiven und verstrickten Perspektiven verschnitten werden. Collagiert rufen die Elemente halluzinatorische Szenen hervor und tauchen die Werke in eine traumähnliche Atmosphäre, sodass der Eindruck einer überwältigenden Sättigung entsteht. Selbst wenn sie auf beinahe monochrome Arrangements beschränkt bleiben, bewahren die Kompositionen die Dichte einer undurchdringlichen Membran.

Manns Ästhetik ist von der naiven Kunst, der Stammeskunst und der dekorativen Kunst Afrikas beeinflusst – naheliegende Inspirationsquellen für die Künstlerin, deren Eltern in Ostafrika geboren sind. Diese Bezugslinien stärken den autobiografischen Charakter ihrer Praxis und bilden einen starken Konnex zu traditionellen Ritualen und Zeremonien, während sie zugleich das Problem der westlichen Wahrnehmung ornamentals Gestaltungen aufgreifen und die konventionelle Definition von dekorativer Kunst hinterfragen.

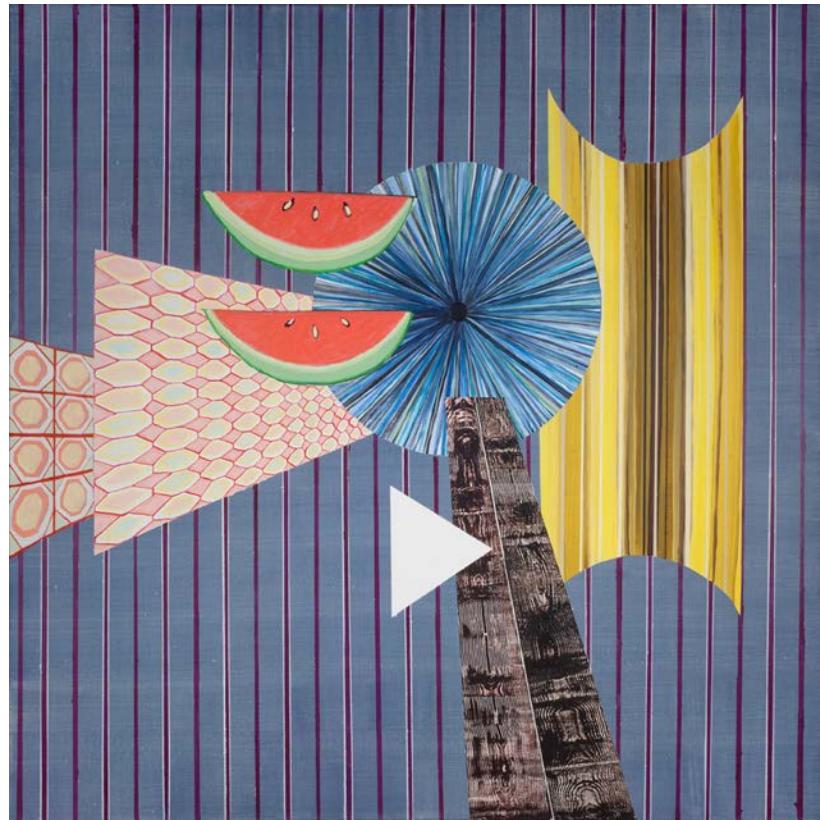
In ihrer Serie von Schilden, die in der Ausstellung zu sehen ist, überträgt Mann die Sujets und Leitmotive ihrer Kompositionen auf dreidimensionale schildförmige Objekte. Die Installation dieser Mischformen aus Gemälden und Skulptur im letzten Raum der Ausstellung lässt deren unheimliche Natur hervortreten. Die abstrakten, ornamentartigen Muster sind mystisch aufgeladen und verschmelzen mit dem Objekt, indem sie dessen Schutzfunktion unterstreichen. Durch ihren angedeuteten Verwendungszweck implizieren Manns Schilde die physische Präsenz des Körpers und manifestieren sich selbst als personifizierte, dinghafte Wesen.



Untitled, 2012

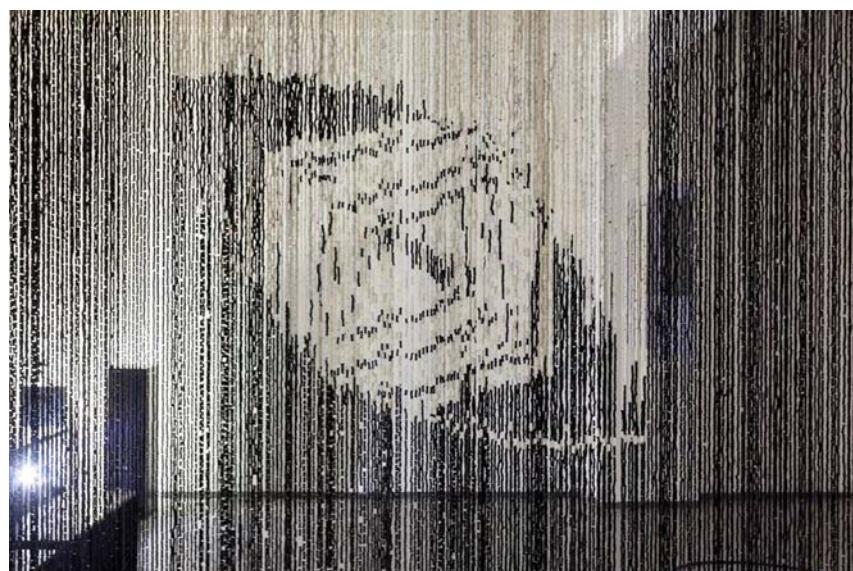
oil on wood / ø 54 cm

Courtesy the artist & ChertLüdde, Berlin



above:
Alone Together, 2010
acrylic on canvas / 130 x 196 cm
Courtesy the artist & ChertLüdde, Berlin

Untitled, 2014
acrylic on canvas / 150 x 150cm
Courtesy the artist & ChertLüdde, Berlin



Cosmophagy, 2015

beads made out of recycled flip-flops / dimensions variable

Courtesy the artist & ChertLüdde, Berlin

Zora Star Cahusac Mann

Born in Amersham, United Kingdom in 1979

Lives and works in Berlin

Education

- 2009 DNSEP (Master of Arts)
- 2006 DNEP (Bachelor of Arts)
- 2004-09 Academy of Contemporary Art and Research "Villa Arson", Nice, France
- 2003 Preparatory Studies, Ateliers Glacière, Paris, France

Solo Exhibitions

- 2017 *Statements*, Art Basel, Basel, Switzerland
Zora Mann — curated by Imke Kannegießer, 45cbm studio space, Staatliche Kunsthalle Baden, Baden
- 2015 Fiac – Foire International d'Art Contemporain, La Fayette Sector, Paris, France
Coagula, Chert, Berlin
- 2014 *Open-Field-Test*, Chert, Berlin
Tequila Sunrise, Fine Furniture Gallery, Berlin
- 2012 *Sundown*, Cussler, Berlin
- 2010 *Growth Readiness*, Macumba Night Club, Nice, France

Group Exhibitions

- 2017 *An ear, severed, listens*, ChertLüdde, Berlin
- 2016 *Global Female Inventories*, curated by NOTE ON, Project Space Festival, Berlin
Group presentation at ART-O-RAMA, with Chert, Marseille, France
Group presentation at Art Cologne, with Chert, Berlin
You Can See the Weakness of a Man Right Through His Iris, in an apartment Rigaerstrasse 69, Berlin
Leaping over a bush to surprise a quail, Chert, Berlin
- 2015 *Lügen*, Atelier in der Oranienstrasse 189, Berlin
Group presentation at Art Cologne, with Chert, Berlin
- 2014 *Iao Oo*, Studio Hodori & Studio Niculescu, Berlin
Hotspot Va, Commissariat à Treize, Paris, France
- 2013 *Interior 301*, Galerie Alain Gutharc, Paris, France
Reits, Schaufenster, Berlin
Where The Wild Things Go, Fine Furniture Gallery, Berlin
- 2012 *Partouse*, Berlin
Ballungsrum, Kosmetiksalon Babette, Berlin
- 2011 *J'aime les femmes et je le prouve. Ben*, Espace A DEBATTRE, Nice, France
Ryhmänäytelly, Macumba Nightclub, Nice, France
- 2010 *Coulis De Framboises*, Kit Invite, Palais de Tokyo, Paris, France
Hic, Villa Arson, Nice, France
Thriller, Berlin
- 2009 *Birds Love Fish*, Chert, Berlin
Santé, Galerie De La Marine, Nice, France
Pavillon Arson, 54e Édition Du Salon De Montrouge, France
Écotone, La Station, Nice, France
No Way Nevermind, Institut Français, Dresden, Germany

Catalogues – Publications:

- 2015 *Cosmophagy. Zora Mann and Julie Church*, artist's book, published by Chert & Motto, Berlin
2014 *Zora Mann's Magical Coloring Book*, artist's book, Chert & Motto Books, Berlin

Selected Articles:

- 2015 *Zora Mann, Painter*, interview, Studio Beat, October, 2015
Artist's Diary – Zora Mann, ATP DIARY, May, 2015

EXHIBITION INFORMATION:

/ *interf Δ ce(s)* /

Tales of Babel

Opening: 21.04.2017, 7pm
22.04 — 11.06.2017

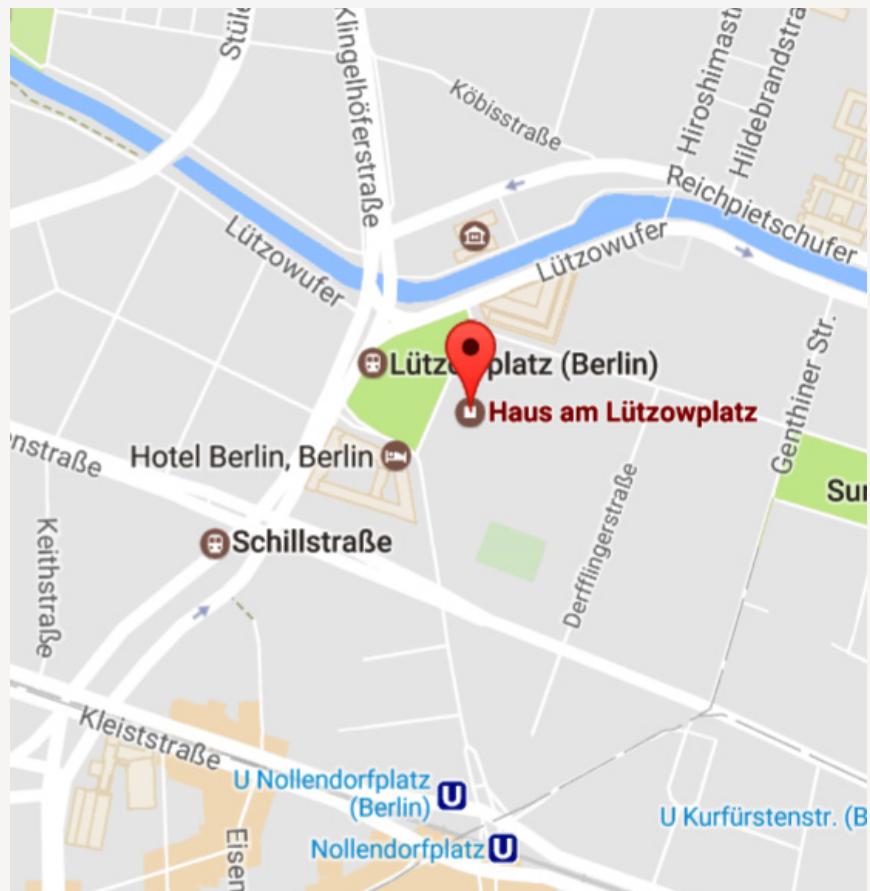
Location:

HaL _ Haus am Lützowplatz
Studio Galerie
Lützowplatz 9
10785 Berlin
www.hal-berlin.de

CONTACT:

Katharina Schilling
e-mail: office@hal-berlin.de
telefon: +49 (0)30 – 261 38 05
fax: +49 (0)30 – 264 47 13

Lucile Bouvard
e-mail: l-bouvard@hotmail.fr
telefon: +49 (0)162 8502250



Please note that the Studio Galerie will be closed between May 22-31 due to show change in the main exhibition space.

With the kind support of the Cultural Fund of the district Mitte



BEZIRKS**KULTUR**FONDS**MITTE**



Haus am Lützowplatz - Studio Galerie - Lützowpl. 9, 10785 Berlin
www.hal-berlin.de - office@hal-berlin.de - T: 030 261 38 05